

ظرفا الزمان والمكان

أولاً: ظروف الزمان

كلمات تُذكر لبيان وقوع الفعل أو الخبر، وظروف الزمان كثيرة هي:

بوگون

- بوگون نره يه گيدورسكز ؟ إلى أين تذهب اليوم ؟

- بوگون ساعت ايكيديه سينمايه گيده جكم:

سأذهب إلى السينما اليوم في الساعة الثانية.

- بوگون بزه كيم گلدی ؟ من جاء إلينا اليوم ؟

- بوگون قرداشمك درسنى اوقودم: اليوم قرأت درس أخي.

ويدخل على (بوگون) الضمير (كى) الذي يفيد معنى التخصيص، فتصبح

"بوگونكى" الخاص باليوم، ما يتعلق باليوم.

- بوگونكى درسمز: درسنا اليوم.

كما يلحق بها لاحقة الجمع " لر " ويأتي بعدها لاحقة المفعول فيه:

- بوگونلرده نه يابه جقسكز ؟ ماذا ستفعل في هذه الأيام ؟

يارين: غداً

- يارين فاكولته يه گيده جكم: سأذهب غداً إلى الكلية.

- يارين ياغمور ياغه جق: ستمطر غداً.
- يارين بورايه كله جكم: سوف أجيء إلى هنا غداً.
- # وقد يأتي بعد " يارين " إحدى الكلمات مثل " صباح، آقشام " فتكون " يارين صباح " بمعنى " صباح غد "، " يارين آقشام " " مساء غد ":
- سزى يارين صباح گوره جكم: سوف أراك صباح غد.
- يارين صباح گل: تعال صباح غد.
- يارينكى: ما للغد
- # ويلحق بها " كى " التي تفيد معنى التخصيص، فتصير " يارينكى " بمعنى " المختص بالغد " وتصير في مقام الصفة:
- يارينكى ضيافته كيملر مدعو اوله جق ؟
- من سيكون مدعوًا في الضيافة غداً (المتعلقة بالغد).

يارينه / ياريني

- # كما يلحق بها المفعول إليه والمفعول به:
- ايشكزى يارينه براقميك: لا تدع عملك للغد.
- انسان دائما ياريني دوشنملى: يجب أن يفكر الإنسان دائماً في غده.
- دون: أمس

- قرداشك دون چارشوده ايدى: أخوك كان في السوق بالأمس.
- بن دون او قوله گيتدم: ذهبت بالأمس إلى المدرسة.
- دون احمدى باغچه ده گوردم: رأيت أحمد في الحديقة بالأمس.
- # ويأتي بعدها بعض ظروف الزمان مثل: " صباح، آقشام، گيجه ":
- دون آقشام اونى گوردم: لم أره مساء أمس.

- دون آقشام گلدم: جئت مساء أمس.
- دون آقشام برآز خسته ایدم: مساء أمس كنتُ مريضاً شيئاً ما.
- دون گیجه بزمه برابر تیاترویه گلدی: جاء معنا إلى المسرح ليلة أمس.
- دون گیجه سینهادن عودت ایدرکن صوغوق ألمش: عندما عاد من السينما ليلة أمس أصيب ببرد.
- دون صباح اونکله قونشدم: تحدثت معه صباح أمس.
- # کما يلحق بها المفعول إليه والمفعول منه والمفعول به: كما يلحق بها المفعول إليه والمفعول منه والمفعول به:
- دونه قدر بوراده ایدی: كان هنا حتى أمس.
- دوندن بری سنی گورمدم: ما رأيك منذ أمس.
- بوگوئی اکلایق ایچون دونی بیلمک گرک: يلزم معرفة الأمس لفهم اليوم.
- # ویزاد علیها (کی) فتصبح صفة على النحو التالي "دونکی" (ما يخص الأمس): ويزاد عليها (کی) فتصبح صفة على النحو التالي "دونکی" (ما يخص الأمس):
- دونکی درسی او قودم: قرأت الدرس المتعلق بالأمس.
- دونکی گوردیکمز آدم بوگون اولمش: اليوم مات الرجل الذي رأيناه بالأمس.

شمدي: الآن

- شمدي اودن گلدکمی؟ هل جئت من المنزل الآن؟
- شمدي درسه باشلادی: الآن بدأ الدرس.
- آنه م شمدي چارشویه گیتدی: ذهبت أمتي الآن إلى السوق.
- هوا شمدي گوزلدر: الآن الطقس جميل.
- شمدي ساعت قاچدر؟ كم الساعة الآن؟
- شمدي یاتمغه گیدیکز: اذهب الآن للنوم.

ويأتي معها لاحقة المفعول إليه ولاحقة المفعول منه:

- شمدي يه قدر: حتى الآن.
- شمديدن: من الآن.
- شمديدنصوكره اويله ياپه جغم: سأفعل هكذا من الآن فصاعداً.
- # وتدخل عليها (كى) فتحوّلها إلى صفة ويكون معناها: (الحالي أو الحاضر الآن)
- شمديكى آدملىر: الرجال الحاضرون الآن.
- شمديكى گنجلىر: الشباب المعاصر (الجديد).
- شمديجك: حالياً

تستخدم لتعيين وتحديد الحال بشكل أكثر دقة وتحديداً.

- شمديجك او قوله غيده جك: سوف يذهب حالياً إلى المدرسة.
- شمديجك احمد درسنى يازه جق: سيكتب أحمد درسه حالياً.
- شمديلك: حالياً

- شمديلك برشى يوقدر: لا يوجد شيء حالياً.

دمين: قبلاً، آنفاً، منذ قليل

- دمين اونى گوردم: رأيته منذ قليل.
- اوكرتمن دمين گلدى: جاء المعلم قبل قليل.
- او دمين اوده ايدى: كان في المنزل قبل قليل.

دمينجك: قبلاً، قبل قليل

- احمد دمينجك او قوله گيتدى: ذهب أحمد إلى المدرسة قبل قليل.

صباح: الصباح

- بوسباح سزه بر شئ سويلمك ايچون او كزه گلدم:
- جئت إلى منزلکم هذا الصباح لكي أقول لكم شيئاً.
- بوسباح قهوه آلتى ايتدم:
- لم أتناول طعام الإفطار هذا الصباح.
- بوسباح هوا پك گوزلدر:
- الطقس هذا الصباح جميل جداً.
- صباح اوقوله گلدى:
- جاء إلى المدرسة صباحاً.
- بوسباح غزته بى اوقومدم:
- لم أطلع الجريدة هذا الصباح.
- # كما يلحق بها المفعول منه والمفعول إليه:
- صباحه قدر اويومدم:
- لم أنم حتى الصباح.
- بن اوده صباحدن آقشامه قدر درسره چالشيورم:
- أذاكر الدروس في المنزل من الصباح حتى المساء.
- صباحدنبرى سزى بكليورم:
- أنتظرکم منذ الصباح.
- صباحدنبرى بوراديم:
- أنا هنا منذ الصباح.
- صباحلاين / صباحلين: صباحاً
- صباحلاين چای مى قهوه مى ايچرسك ؟ هل تشرب صباحاً شايأ أم قهوة ؟
- بيوك پدرم هرگون صباحلين بر پارچه اكمك ير:
- يتناول جدى كل يوم صباحاً كسرة من الخبز.
- بابام هرگون صباحلاين برفنجان قهوه ايچر:
- يشرب والدي كل يوم صباحاً فنجاناً من القهوة.
- هرگون صباحلين صوغوق صوايله ييقانيرم:
- أغتسل كل يوم صباحاً بماء بارد.
- صباحلاين ياغمور ياغدى:
- أمطرت صباحاً.

- صباحلين احمدي گورددم: رأيت أحمد صباحاً.
- صباحلاين گجيكدم: تأخرت صباحاً.
- بن صباحلين اودن چيقاركن ماصه نك اوستنه برمكتوب براقمشدم گوردكمى ؟
بينما خرجت من المنزل صباحاً كنت قد تركت خطاباً على المنضدة هل رأيته ؟
آقشام: المساء
- بو آقشام سزه گله جكز: سنأتى إليكم هذا المساء.
- بابام بو آقشام طاتلى گتيرمدى: لم يحضر والدي حلوى هذا المساء.
- آقشام احمده گيتدم: ذهبت لزيارة أحمد في المساء.
- دون آقشام سزه گله مدم: لم أستطع أن أجيء لكم مساء أمس.
- بو آقشام اوده ميسكز ؟ هل ستكون بالمنزل هذا المساء ؟
- بو آقشام نره ده ايدك ؟ أين كنت هذا المساء ؟
- بو آقشام راحتسز اولديغمدن وجودم تيريور: يرتعد جسدى لكوني متعباً هذا المساء.
- آقشام برمكتوب يازه جغم: سأكتب خطاباً في المساء.
- آقشام اوه دونه جكم: سأعود إلى المنزل في المساء.
- آقشام نمازندنصكره گله جكم: سوف أجيء بعد صلاة المغرب.
- # وقد يلحق بها حالات الاسم:
- بن آقشامه قدر اوده قالددم: مكثت بالمنزل حتى المساء.
- آقشامك ايشنى صباحه براقمه: لا تترك عمل المساء للصباح.
- آقشاملاين: مساءً
- آقشاملاين عودت ايده جكميسكز ؟ هل ستعودون مساءً ؟

- آقشاملارين برشي يدكمي ؟ هل أكلت شيئاً في المساء ؟
- آقشاملارين اوه گيديورميسكز ؟ هل تذهب للمنزل مساء ؟
- آقشاملارين ساعت اونده اوده اولملي يم: يجب أن أكون في المنزل مساءً في الساعة العاشرة.
- آقشاملارين تلفزيونده نه وار ؟ ماذا يوجد في التلفزيون مساء ؟
- گوندوز: النهار
- گوندوز چالشملي گيجه اويوملي: يجب العمل في النهار والنوم في الليل.
- خط استوايه قريب يرلرده گوندوز ايله گيجه دائما مساويدر: يتساوى دائماً النهار والليل في الأماكن القريبة من خط الاستواء.
- گوندوزين: نهاراً
- قرداشم گوندوزين اسكندريه ده اوله جق: سيكون أخي في الإسكندرية نهاراً.
- گيجه: الليل
- بتون گيجه اويانق قالدوم: بقيت طوال الليل يقظاناً.
- بوگيجه پك بورغونم: إنني مُتعبٌ جداً هذه الليلة.
- بوگيجه اوشودم: بردت هذه الليلة.
- دون گيجه: ليلة أمس
- احمد دون گيجه بكا گلدي: جاءني أحمد ليلة أمس.
- دون گيجه درسلمى چالشمدم: لم أذاكر دروسي ليلة أمس.
- گيجه ياريسي: منتصف الليل
- قرداشمك اونده گيجه يارسته قدر قالدوم: بقيت في منزل أخي حتى منتصف الليل.

گیجه لین: لیلاً

- گیجه لین ایی ایش یاپلمز: لا یؤدئی عملٌ بشكل جيد لیلاً.

گیجه گوندوز: لیلاً ونهاراً

- برکیمسه عالم اولق ایسترایسه گیجه گوندوز چالشملی:

لو أراد شخص أن يكون عالماً يجب أن يجتهد لیلاً ونهاراً.

- اوکرنجیلر درس لرینه گیجه گوندوز چالشملی:

يجب أن يذاكر التلاميذ دروسهم لیلاً ونهاراً.

گیجه لی گوندوزلی: لیلاً ونهاراً

- گیجه لی گوندوزلی چالشدق: اجتهدنا لیلاً ونهاراً.

اوکله ين: ظهرأ

- اوکله ين نره ده ايدک؟ أين كنت ظهرأ.

- اوکله ين نه ياپه جقسک؟ ماذا ستفعل ظهرأ.

- اوکله ين او قولدن دوندی: عاد من المدرسة ظهرأ.

- چوجق اوکله ين ياتدی: نام الطفل وقت الظهيرة.

ارکن / ایرکن: مبکراً / باکراً

- قیش گیجه لرنده یاتسودن صوکره یاتوب، صباحلاين ارکن قالقمليسک:

يجب أن تنام في ليالي الشتاء بعد العشاء وتستيقظ مبكراً في الصباح.

- ارکن گل: تعال مبکراً.

- ارکن قالقيورم: استيقظ مبکراً.

- دها ارکن قالقمليسکر: يجب أن تستيقظ مبكراً أكثر.

ويدخل عليها المفعول منه فيصبح معناها (مبكراً جداً)

ارکندن بوله چیققدق: سافرنا باکراً جداً.

گج: متأخراً

- وقت گج دکلدرد: الوقت ليس متأخراً.

- احمد اوقوله گج واردی: وصل أحمد إلى المدرسة متأخراً.

- بوگون ایشمه گج گیتدم: ذهبت اليوم إلى عملي متأخراً.

يسبق ظرف الزمان " گج " ظرف زمان آخر وهو (ار) فيكون معناها إن " عاجلاً أو آجلاً ".

- ار گج اوقوله گیده جک: سيذهب للمدرسة إن عاجلاً أو آجلاً.

- ار گج اکلايه جق: سيفهم إن عاجلاً أو آجلاً.

اویرگون: بعد غد

- اویرگون گله جکم: سوف أجيء بعد غد.

- اویرگون احمدی گوره جکميسک؟ هل ستري أحمد بعد غد؟

- اویرگون فاکولته يه گیده جکميسکز؟ هل ستذهب إلى الكلية بعد غد؟

- اویرگون باغچه يه گیده جک: سيذهب إلى الحديقة بعد غد.

- اویرگون اوکله يممکی تام ساعت ايکيده اوله جق:

بعد غد سيكون طعام الغداء في تمام الساعة الثانية.

اولکی گون: أمس الأول

- دون دکل اولکی گون گلدی: لم يأت بالأمس، جاء أمس الأول.

- اولکی گون اونکله گورشدم: تقابلت معه أمس الأول.

- اولکی گون نه يدک؟ ماذا أكلت أمس الأول؟

- اولكى گون سكا برسپت پورتقال گوندردم:

أرسلت إليك أمس الأول قفص برتقال.

ايرته: بكره / صبيحة

تأتي دائماً مع الكلمات الدالة على الزمن مثل " گون، ييل " على هذا النحو:

(ايرتسى گون، ايرتسى ييل)

- ايرتسى گون صباحى نره يه گيده جكسك؟

إلى أين ستذهب صبيحة اليوم التالي؟

- احمد ايرتسى گون نره يه گيده جك ؟ إلى أين سيذهب أحد اليوم التالي؟

- ايرتسى ييل اونلر نره يه طاشينه جقلىر ؟ إلى أين سيتقلون العام التالي؟

كما تلحق ببعض من أيام الأسبوع لتدل على معنى اليوم الذي يليه، فمثلاً:

پازار = الأحد، پازار ايرتسى = الاثنين، جمعه ايرتسى = السبت.

- پازار ايرتسى صباحى نره ده ايدك ؟ أين كنت صباح يوم الاثنين.

قيشين: شتاء، في فصل الشتاء

- قيشين، گيجه لر گوندوزلردن دها اوزوندر:

شتاء يكون الليل أطول من النهار.

- قيشين نره ده اوتوريورسكز ؟ أين تقيم شتاء؟

- قيشين سياحت ايتكم پك زوردر: السفر شتاء صعب جداً.

يازين: صيفاً

- يازين گيجه لر گوندوزلردن دها قيصة در: صيفاً يكون الليل أقصر من النهار.

- يازين اسكندريه يه گيدر: أذهب إلى الإسكندرية صيفاً.

- يازين هوا پك لطيفدر: صيفاً يكون الطقس لطيفاً جداً.

ایللك بهار: الربيع

- ايلك بهارى قيشدن زياده سورم: أحب الربيع أكثر من الشتاء.
- ايلك بهار ياقلاشيور: يقترب الربيع.
- بوسنه ايلك بهار گجكدى: تأخر الربيع هذا العام.
- ايلك بهار موسملرك اك گوزليدر: الربيع أجمل الفصول.
- ايلك بهار قلبمه تازه حيات ويريور: يمنح الربيع لقلبي حياة جديدة.
- ايلك بهار موسمنى مصرده گچيره جكم: سأقضي فصل الربيع في مصر.

صوك بهار: الخريف

- بنجه صوك بهار يازدن دها گوزلدر: في ظني أن الخريف أجمل من الصيف.
- صوك بهار لطيف بر موسمدر: الخريف فصل لطيف.
- صوك بهارده آغاچلرك ياپراقلى صارارمغه ويره دوشمكه باشلار:
- في فصل الخريف تبدأ أوراق الأشجار في الاصفرار والتساقط على الأرض.
- صوك بهارى يازه ترجيح ايدرم: أفضل الخريف على الصيف.
- بوسنه صوك بهار تيز گلدی: جاء الخريف سريعاً هذه السنة.

گچن: الماضي

- ترکب مع بعض الكلمات الدالة على الزمن مثل: (هفته، آي، ييل، سنه، ياز، قيش، گون، گيجه) ويأتي الفعل معها في الزمن الماضي:
- گچن هفته اسكندريه يه گيتدم: ذهبت الأسبوع الماضي إلى الإسكندرية.
 - گچن آي نره يه گيتديكز؟ إلى أين ذهبتم الشهر الماضي؟
 - گچن ياز نره ده ايدك؟ أين كنت الصيف الماضي؟
 - گچن گيجه اوده قالدق: مكثنا بالمنزل الليلة الماضية.

- گچن قیش بزه گلمديکز: لم تأتوا إلینا الشتاء الماضي.
- گچن سنه آمریقایه گیتدک: ذهبنا إلى أمريكا السنة الماضية.
- گله جک: القادم، الآتي
- تستخدم معها الكلمات السابقة، ودائماً ما يأتي الفعل في زمن المستقبل.
- قرداشم گله جک آیده إستانبولده اوله جق:
- سیکون أخي في إستانبول الشهر القادم.
- گله جک هفته سینهایه گیده جکم: سأذهب إلى السينما الأسبوع القادم.
- گله جک یاز بابام انقره دن گله جک: سیأتي والدي من أنقرة الصيف القادم.
- گله جک هفته احمدله بولاشه جغم: سأقابل مع أحمد الأسبوع القادم.
- آراده / صیرده - صره ده: في الفترة
- او صیرده بز گلمشدک: كنا قد جئنا في تلك الفترة.
- بو آراده خسته اولدی: كان مريضاً في هذه الفترة.
- بو آراده اوده ایدم: كنت في المنزل في هذه الفترة.
- بو صیرده بابام اسکندريه ده ایدی: كان والدي في الإسكندرية في هذه الفترة.
- آراده اونکله برابر ایدم: كنت معه في تلك الفترة.
- بردن / بردن بره / آکسزین: فجأة
- بردن چیقدی: خرج فجأة.
- بردن بره قالقوب گیتدی: نهض وذهب فجأة.
- بردن بره یاغمور یاغمه یه باشلادی: بدأ المطر في الهطول فجأة.
- آکسزین بزه گلدیلر: جاءونا فجأة.
- ترن آکسزین حرکت ایتدی: تحرك القطار فجأة.

- زيل آكسزين چالدى: دق الجرس فجأة.
- برآزدن / بر آز صوكره: بعد قليل / بعد برهه
- برآزدن گلك: تعال بعد قليل.
- برآزدن اوه گيدك: اذهب إلى المنزل بعد قليل.
- برآزدن سزه سويليه جكم: سأقول لكم بعد قليل.
- برآزدن اويومليسك: يجب أن تنام بعد قليل.
- احمد براز صوكره گله جك: سيأتي أحمد بعد قليل.
- برآز او كجه: قبل قليل
- قرداشم برآز او كجه اوقوله گيتدى: ذهب أخي إلى المدرسة قبل قليل.
- برآز او كجه گلديلر: جاءوا قبل قليل.
- دكاني برآز او كجه آجدى: فتح الدكان قبل قليل.
- مكتوبى برآز او كجه يازدم: كتبت الخطاب قبل قليل.
- درحال / همان: في الحال، توا
- درحال چالشه جنم: سوف أذاكر في التو.
- درحال اوقوله گيده جكم: سأذهب إلى المدرسة في الحال.
- درحال حركت ايده جكم: سأتحرك في الحال.
- همان چالشوب ياتدى: ذاكرنا وناما في الحال.
- همان درسنى اوقودى: قرأ درسه في الحال.
- # وتأتي " همان " بمعانٍ أخرى، فتكون بمعنى " قبل قليل ":
- سز گلدیکزده بن همان قالقمشیدم: عندما جئت كنت قد استيقظت قبل قليل.

كما تأتي " همان " بمعنى " دائماً، متبادياً، بلا انقطاع " حيث تفيد معنى الاستمرار:

- او همان سويلر: هو يتكلم بلا انقطاع. همان يوريور: يمشي بلا انقطاع.

وتأتي بمعنى " تقريباً أو كأن ":

- همان قالمدي: لم يمكث طويلاً، كأنه لم يمكث.

وتأتي بمعنى " كاد ": (انظر أدوات التقريب)

- همان دوشيوردم: كدت أسقط.

وتكون بمعنى: " فقط، وحيداً، منفرداً " (انظر أدوات الحصر).

- همان بر اومز واردر: لدينا منزل واحد فقط.

آره صيره: من وقت لآخر

- آره صيره غزته لرى اوقويورم: أقرأ الجرائد من وقت لآخر.

- آره صيره كويمه جيدرم: أذهب إلى قريتي من وقت لآخر.

- آره صيره دوقتوره جيدرم: أذهب إلى الطبيب من وقت لآخر.

دائماً / دواملى: دائماً / بشكل دائم

- صباحلرى دائماً اركن قالقارم: أستيقظ مبكراً كل صباح دائماً.

- سز دائماً راپور يازارسكز: أنتم دائماً ما تكتبون تقريراً.

- بر قاج گون دواملى ياغمور ياغدى: أمطرت بشكل دائم عدة أيام.

- احمد ايشنده دوامليدر: أحمد مداوم على عمله.

آرتق: أخيراً، فيما بعد، إذن

- آرتق بن گلميه جكم: لن آتي فيما بعد.

- آرتق جيدلم: إذن لنذهب.

- وقت بيهوده گچير ديكمه پك متأسفم آرتق چالشه يم:
- إني آسف جداً على إضاعتي الوقت سدى، إذن لأجتهد.
- هنوز: لم يزل، بعد، الآن، حالياً
- ياز صيحاقلرى هنوز باشلامدى: لم يبدأ حر الصيف بعد.
- بن گيتديكمده هنوز اويقودن قالمشيدى:
- عندما جئت كان قد نهض من النوم في الحال.
- هنوز گلدم دها كيمسه ايله گورشه مدم: جئت الآن ولم أستطع مقابلة أحد.
- گنه / ينه: من جديد، ثانية، أيضاً
- دون گلن آدم بوگون ينه گلدی: الرجل الذي جاء بالأمس جاء اليوم أيضاً.
- بونی ينه يازه جغم: سأكتب هذا من جديد.
- اوکا گنه گيده جكم: سأذهب إليه ثانية.
- دها: إلى الآن، بعد، لم يزل
- احمد دها گلمدى: لم يأت أحمد بعد.
- دها كيمسه گلممش: لم يأت أحد حتى الآن.
- چوجق اوقوله دها گيتمدى: لم يذهب الطفل إلى المدرسة بعد.
- برى: منذ
- وتأتي غالباً مسبقة بلا حقة المفعول منه فتصبح " دنبرى " ويأتي قبل
- " دنبرى " إحدى الكلمات الدالة على الزمن:
- اوچ گوندنبرى باشم آغريور: لدي صداع منذ ثلاثة أيام.
- بر آيدنبرى سنكله گورشمدم: لم أقابلك منذ شهر.
- نه وقتدنبرى بوراده سكر؟ منذ متى وأنتم هنا؟

- احمد چوق خسته در، ايكي گوندنبري هيچ برشي يمدى.
- احمد مريض جداً، فهو لم يأكل أي شيء منذ يومين.
- ايكي هفته دنبري سندن مكتوب آلمدم: لم أتلّق خطاباً منك منذ أسبوعين.
- قرداشم برسنه دنبري انگليزجه اوكرنيور: يتعلم أخى الإنجليزية منذ عام.
- # ويمكن أن تكون مسبوقة بالصفة " چوق أو اسكى " فتصبح " چوقدنبري، اسكيدنبري " بمعنى " منذ مدة، منذ وقت بعيد ".
- احمد ! چوقدنبري سنى گورمدم: لم أرك يا أحمد منذ مدة.
- على اسكيدنبري اوينى براقدى: ترك عليّ منزله منذ وقت طويل.
- اول: مقدما، سابقاً، قبلاً
- اول گوزل يازى يازاردى: كان يكتب خطأً جليلاً سابقاً.
- # وأحياناً تكون مسبوقة بلاحقة المفعول منه:
- جمعه نمازندن اول خطبه او قونور: تُقرأ الخطبة قبل صلاة الجمعة.
- او بندن اول بوايشه باشلادى: بدأ هذا العمل قبلي.
- بن سزذن اول گلدم: جئت قبلك.
- # وتدخل عليها اللاحقة (جه) فتؤدى نفس المعنى:
- اولجه او گلدى: هو جاء أولاً.
- # وتدخل عليها اللاحقة (كى):
- قار ارير اولكى حالنه دونر: يذوب الثلج ويعود إلى حالته الأولى "السابقة".
- ياقينده: قريباً / عما قريب
- ياقينده سزى گورمك ايستيورم: أريد أن أراك قريباً.
- ياقينده گورشبورز: نتقابل قريباً.

- یاقینده گله جکمیسکز؟ هل ستآي عما قریب؟
اوکجه: قبلاً، سابقاً
- اوکجه اوسویلدی: تکلم هو أولاً.
- بر ییل اوکجه بزه گلمدی: لم یأتنا قبل عام.
- # ویآي هذا الظرف مسبقاً بلا حقة المفعول منه دائماً:
- سندن اوکجه گلدی: جاء قبلك. - سزدن اوکجه واردق: وصلنا قبلکم.
- آلتی آیدن اوکجه نه اولدی؟ ماذا حدث قبل ستة شهور؟
صوکره: بعد
- # یآي مجرداً بعد النكرة أو المعدود:
- فیلم اون بش دقیقه صوکره باشلايه جق:
- سییدا الفیلم بعد خمس عشرة دقيقة.
- دوقتور بر ساعت صوکره بوراده اوله جق: سيكون الطيب هنا بعد ساعة.
- بر هفته صوکره گله جکنی سویلدی: قال إنه سیآي بعد أسبوع.
- بر آی صوکره إستانبوله گیده جک: سیذهب إلى إستانبول بعد شهر.
- بر آز صوکره ایشمه گیده جکم: سأذهب إلى عملی بعد قليل.
- # ویكون هذا الظرف مسبقاً بلا حقة المفعول منه أيضاً:
- خطبه دن صوکره جمعه نمازی قیلنور: تقام صلاة الجمعة بعد الخطبة.
- نمازدن صوکره اومه دوندم: عدت إلى منزلي بعد الصلاة.
- اوکله دن صوکره قرداشمه گیده جکم: سأذهب إلى أخي بعد الظهر.
- احمد لیسه یی بیتردکدنصوکره نرده چالشمش؟
این عمل أحمد بعد أن أنهی المرحلة الثانوية؟

- حياتك قيمتي مماته ياقلاشدقدن صوكره اكلاشيلير:
تُدرك قيمة الحياة بعد الاقتراب من الممات.
- # ويلحق بها لاحقة المفعول إليه فتعني " إلى ما بعد ":
- بوايشى صوكره به براقممليلسك: يجب ألا تترك هذا العمل إلى ما بعد.
- # كما يلحق بها لاحقة المفعول منه وتعني (من بعد):
- بونى او وقت بيلمبوردم، صوكره دن اوكرندم:
لم أكن أعرفه في حينه وتعلمته بعد ذلك.
- # كما يلحق بها ضمير الغائبين فتعني (أخيراً، في النهاية)
- صوكرلرى گورشدك: تقابلنا أخيراً (مؤخراً)
- ملحوظة: يلحق الضمير الإضافي للغائبين ببعض الظروف فيفيد الاستمرار أو التكرار والجمع:
- صباحلرى: في كل صباح. گوندوزلرى: في كل نهار.
- گيجه لرى: في كل ليلة. أقشاملرى: في كل مساء.
- او كجه لرى: فيما تقدم. صوكره لرى: فيما هو آت (بالتدرج)

ثانياً: ظروف المكان

- هي كلمات تذكر لبيان وقوع الفعل أو الخبر وهي على النحو التالي:
- يان: طرف، جهة، جانب، جوار، عند
- ويأخذ هذا الظرف لواحق المفعولية والإضافة وكذلك الملكية:
- نه يانندن گليورسكز؟ من أية جهة تأتي؟
 - ياننه گيتدى؟ ذهب إلى جواره.

- بويانندن گيتدى: ذهب من هذا الجانب.
- اوقولك ياننده نه وار؟ ماذا يوجد بجوار المدرسة؟
- اوقولك ياننده اوتيل وار: يوجد فندق بجوار المدرسة.
- سينانك ياننده نه وار؟ ماذا يوجد بجوار السينما؟
- # وتكون (يان) بمعنى (عند) مثل:
- يانمده دوستلرمدن ايكي كشي بولنديغدن ياننه گيده مم: بسبب وجود شخصين من أصدقائي لدي لم أستطع أن أذهب عنده.
- احمدك ياننده انكليزجه كتابلر وارمى؟ هل يوجد عند أحمد كتب إنجليزية؟
- بنم يانمده اونك هيچ قيمتى يوقدر: ليس له قيمة عندي مطلقاً.
- # كما يلحق به الضمير (كى):
- محرابك ياننده كى منبرى گوردىكزى؟ هل رأيت المنبر الذي يقع بجوار المحراب؟
- # وإذا تكررت " يان " بحيث تأتي الأولى مجردة والثانية في حالة المفعول إليه (يان يانه) فيكون معناها " متصل أو ملاصق ".
- يان يانه اوتورديلر: جلسوا جنباً إلى جنب " متلاصقين ".
- اولرمز يان يانه در: منازلنا متلاصقة.
- طرف: جهة، جانب
- # تدخل لواحق الاسم على هذا الظرف أيضاً.
- بلوتلر درت طرفى قاپلامش: أحاطت السحب بالجهات الأربع.
- ارض گونشك اطرافنده دورايدر: تدور الأرض حول الشمس.
- تركيانك اطرافنده هانگى دكزلر واردر؟ أي البحار توجد على أطراف تركيا؟

- هر طرفنى بلوت قاپلامش: أحاط السحاب كل جهة.
- # كما تأتي (طرف) بمعنى "أرض أو وطن أو بقعة"
- بعض طرفلره ياغمور ياغدى: سقط المطر على بعض الأماكن.
- او طرفلرك ميوه سى گوزلدر: فاكهة هذه البلدة لذيذة.
- # كما يأخذ المعنى نفسه الذي أخذه "يان"، أي يكون بمعنى "عند"
- طرفكزدن گلدى: جاء من عندكم (طرفكم).
- جوار: قريب / طرف
- وتدخل عليها لواحق الاسم، وعندما تدخل عليها لاحقة المفعول فيه تصير ظرفاً:
- اوم چارشسونك جوارنده در: منزلي بالقرب من السوق.
- شهرک جوارلری پک گوزلدر: أطراف المدينة جميلة جداً.
- اوقولک جوارنده نه وار؟ ماذا يوجد بالقرب من المدرسة؟
- سینمانک جوارنده چوق چوجق وار: يوجد أطفال كثيرون بالقرب من السينما.
- قرب: بالقرب
- تدخل عليها لاحقة المفعول فيه فتصبح ظرفاً:
- اوقولک قربنده بر آغاچ وارد: توجد شجرة بالقرب من المدرسة.
- # كما يدخل عليها الضمير "كى" مثلها مثل بقية الظروف أيضاً:
- بوگون اوقول قربنده كى دیوار ییقلدى: هُدم اليوم الجدار الذي يقع بالقرب من المدرسة.
- آلت: تحت
- وتكون اسماً أو صفة، وعندما يلحق بها أداة المفعول فيه تصير ظرفاً:

- باشمی یورغانك آلتنه چكدم ده اويودم: مددت رأسی تحت اللحاف ونمت.
- تنجره نك آلتنده آتش وار: توجد نار تحت القدر.
- ماصه نك آلتنده نه وار؟ ماذا يوجد تحت المنضدة؟

اوست: فوق، على

تكون أيضاً صفة أو اسماً، وتصير ظرفاً بإضافة لاحقة المفعول فيه "ده".

- بن صباحلاين اودن چيقر كن ماصه نك اوستنه بر مكتوب بر اقمشدم: عندما خرجت من المنزل صباحاً، كنت قد تركت خطاباً على المنضدة.
- ماصه نك اوستنده نه واردي؟ ماذا كان يوجد فوق المنضدة؟
- ماصه نك اوستنده بر بويوك دفتر واردي: كان يوجد دفتر كبير فوق المنضدة.

يوقارى: فوق، أعلى، مرتفع

- يوقارى قات: الطابق العلوي.
- او بزدن يوقاريده در: هو أعلى منا (متفوق علينا).
- يوقارينك هواسى سريندر: طقس الأماكن المرتفعة معتدل.
- قرداشكز يوقاريده مى؟ هل أخوكم فوق؟
- # ويلاحظ أن "يوقارى" تؤدي معنى "اوست" ولكن "يوقارى" تفيد العلو المطلق ويجوز استعمالها بدون لاحقة المفعول فيه (ده).

آشاغى: تحت / أسفل / ناقص

- وهي تستخدم لبيان السفلية المطلقة، والفرق بينها وبين (آلت) كالفرق بين (يوقارى واوست).
- اوك آشاغى قاتى: الطابق السفلي للمنزل.

- بونك قيمتي آشاغيدر: قيمة هذا منخفضة.
- آشاغيه ايندم: نزلت إلى أسفل.
- اورته: وسط
- # تقع عليها حالات الاسم، وتكون أيضاً صفة.
- سنه نك اورته سى: وسط السنة. يولك اورته سى: وسط الطريق.
- گونك اورته سى: وسط اليوم.
- قيشك اورته سنى بولدق: أدركنا وسط الشتاء.
- اورته ده برشى يوق: لا يوجد شيء في الوسط.
- قارشى / قارشو: مقابل / في مواجهة الأمام.
- # تكون اسماً أو صفة، وتجري عليها حالات الاسم:
- احمد ميدانه قارشى اوتوريور: يسكن أحمد في مواجهة الميدان.
- قارشیده طوردی: وقف في المواجهة.
- قارشیکزه چيقدم: خرجت أمامك.
- باغچه يه قارشى اوتوريورم: أسكن في مواجهة الحديقة.
- بنى جامعك قارشوسنده بکله: انتظرني أمام الجامع.
- بوسوزه قارشى نه دينير؟ ماذا يقال تجاه هذا الكلام؟
- كندى منافعته قارشى سويليور: يقول كلاماً ضد مصالحه الشخصية.
- آرا / آره: بين (فرصة)
- # تأتي اسماً دائماً، وتجري عليها حالات الاسم.
- بونلرك آراستده ايمى سى ده واردى: ما بينهم كان جيداً أيضاً.
- بوايش آرامزده اولسون: ليكن هذا العمل بيننا.

- آرامز بوزوقدر: فسد ما بيننا.
- آرا ويرمدى: لم يعط فرصة.
- برى / بور: هنا: قريب
- براز برى يه گللك: اقترَب إلى هنا.
- بریدن گيدك: اذهب من هنا.
- # وإذا سبقتها لاحقة المفعول منه " دن " أصبحت ظرف زمان.
- اوچ سنه دنبرى سنى گورمدم: لم أرك منذ ثلاث سنوات.
- اوته: هناك، بعيداً، وراء
- اوته يه باق: انظر إلى هناك.
- اوته دن برسس يوكسلدى: ارتفع صوتٌ من هناك.
- اوته سنى بكا براق: اتركني خلفه.
- صاغ: يمين
- # تأتي اسماً وصفة وتجري عليه حالات الاسم:
- صاغ طرفده نه وار؟ ماذا يوجد في الجهة اليمنى؟
- صاغ طرفده كوچوك وتميز براوتيل وار:
- يوجد في الجهة اليمنى فندق صغير ونظيف.
- اوقول صاغ طرفده: المدرسة في الناحية اليمنى.
- صاغه دون: عُد إلى اليمين.
- بنانك صاغ يانى: الجانب الأيمن من المبنى.
- صاغنى صولنى بيلمز: لا يعرف يمينه من شماله.
- صول: يسار

يجرى عليها ما جرى على (صاغ) من حالات:

- صاغى صولدن تفريقه غير مقتدردر: غير قادر على تمييز يمينه من يساره.
 - اوتيل صول طرفده: الفندق في الجهة اليسرى.
 - صول طرفده بيوك بر بنا واردر: في الجهة اليسرى يوجد مبنى كبير.
- ياقين: قريب / قريباً

وتكون اسماً أو صفة أو ظرفاً، وهي تجمع ويلحق بها لواحق الاسم، ونسوق أمثلة لهذه الاستخدامات:

- اوقول اومزه ياقيندر: المدرسة قريبة من منزلنا.
 - احمد ياقينده گله جك: سيأتي أحمد عما قريب.
 - أنه سى طرفندن بزه بك ياقيندر: هو قريب إلينا من ناحية أمه.
 - أحمد بنم ياقين آراقداشمدر: أحمد صديقي المقرب.
 - صارى يه ياقين بررنك: لون أقرب إلى الصفرة.
 - او تاجرك ثروتى بر مليونه ياقيندر: ثروة هذا التاجر قريبة للمليون.
- اوزاق: بعيد، بعيداً، بعد

ويجرى عليها ما جرى على يقين من حالات:

- اوزاقدن گلمش: جاء من بعيد.
- او بندن اوزاقدن: هو بعيد عني.
- اوزاقدن أقربا: أقارب من بعيد.

ايلرى / ايلرو: أمام / متقدم

- # وهي تفيد الظرفية المطلقة، إذ إنها أكثر قوة من (اوک)، كما أنها تدل على المستقبل:
- او بزدن ايلريدر: هو متقدم عنا.
 - ايلرى گج: مر إلى الأمام.

- صنايعده انگلتره فرانسه دن ايلريدن: إنجلترا متقدمة عن فرنسا في الصناعة.
- علوم رياضيه ده او بندن چوق ايلريدن: هو متقدم عني في علم الرياضيات.
- بوساعت چوق ايلريدن: هذه الساعة فيها تقديم.
- گری - گیری - گیرو: خلف / وراء
- اوک گیرسندہ طور یوردق: کنا نقف خلف المنزل.
- بوساعت بش دقیقه کیریدن: هذه الساعة تؤخر خمس دقائق.
- آرابه بی برآز گیری یه آل: خذ السيارة قليلاً إلى الوراء.
- ایشلر گوندن گونه گیری گیدیور: تراجع الأعمال من يوم الآخر.
- گیری یه دون: عد إلى الوراء.
- ایچ / ایچری، ایچرو، ایچره = داخل
- لا تعطي "ایچ" معنى الظرفية إلا إذا ألحق بها علامة المفعول فيه (ده) ولكن (ایچری، ایچرو) تأتي صفة أو اسماً، فإذا كانت صفة تأتي مجردة، وإذا جاءت اسماً فإنه يجري عليها ما يجري على الاسم من حالات.
- صنفک ایچنده اون بش اوکرنجی وار: يوجد خمسة عشر تلميذاً في الفصل.
- اوقولک ایچنده نه وار؟ ماذا يوجد داخل المدرسة؟
- اوقولک ایچنده اوکرنجیلر وار: يوجد طلاب داخل المدرسة.
- جامع ایچنده کی محرابی گوردیکزمی؟ هل رأيت المحراب الموجود داخل الجامع؟
- ایچریدن سس گلیور: يصدر صوت من الداخل.
- اوک ایچرستنده صیجاق وار: داخل المنزل حار.
- احمد نه زمان ایچری گیردی؟ متى دخل أحمد؟

- علی ایچرده تام بر ساعت قالدی: ظل علی ساعة كاملة بالداخل.
 - دو قتور ایچریده می؟ هل الطیب بالداخل؟
 - شمدی ایچریده بر خسته وار: یوجد مریض الآن بالداخل.
- طیش / طیشدی: خارج

- وینطبق علیها ما قیل عن " ایچ، ایچری ". وتعد طیش مخفف طیشاری:
- ایچی طیشنه بکزه مز: لا یشبه داخله خارجه.
 - طیشی ایچندن گوزلدر: خارجه أجمل من داخله.
 - اگریارین ایی اولمز ایسه م بتون گون طیشاری چیقیمی جغم:
 - لو لم اکن بخیر غداً فإنني لن أستطیع أن أخرج طوال اليوم.
 - احمد اوکرتمنله برابر صنفدن طیشاری چیقیدی:
 - خرج أحمد مع المعلم من الفصل.
 - گیجه می طیشاریده گچیردی: أمضى الليل في الخارج.
- اورا: هناك

- # تدخل علیها لواحق المفعول فيه والمفعول منه والمفعول إليه:
- باباکز اوراده می؟ هل والدکم هناك؟
 - خیر افندم اوراده دکل بوراده در؟ لا یا سیدی لیس هناك بل هنا.
 - قلممز نره ده؟ اوراده در: این قلمنا؟ هناك.
 - اوراده کی قیز کیمدر؟ من الفتاة التي هناك؟
 - عمزاده لرم اوراده ایدیلر: أبناء عمي كانوا هناك.
 - اوراده کیمسه وارمی؟ آیاوجد أحد هناك؟
 - اورادن نه صاتون آلدیکز؟ ماذا اشتریتم من هناك.

- بابامله اورايه گيتدم: ذهبت مع والدي إلى هناك.

بورا: هنا

يلحق بها أيضاً لواحق المفعول إليه والمفعول فيه والمفعول منه:

- بورايه گل: تعال إلى هنا. - بوراده قال: ابق هنا.

- بورادن گچدی: مر من هنا.

- کتابمز نره ده؟ أين کتابنا؟ بوراده در: هنا.

- سن نره ده سک؟ أين أنت؟ بورادیم: أنا هنا.

- او بوراده دکلمی؟ هو هنا، أليس كذلك؟

- خير افندم او بوراده دکل: لا يا سيدي، هو ليس هنا.

- بوراده کی چوجق کيمدر؟ من الولد الذي هنا؟

- شمدي بوراده ايدي: كان هنا الآن.

اوک: أمام

تأتي ظرفاً أو أسماً أو صفة، كما تجري عليها حالات الاسم، وتلحق بآخرها الضمائر الإضافية:

- اوک اوکی: أمام المنزل - قيونک اوکی: أمام الباب.

- اوکدن گچدی: مر من أمامه. - اوکنده طوردي: وقف أمامه.

- اوکده کی کيمدر؟ من الذي في المقدمة؟

- اوکمزده کی آی اوتوز برگوندر: الشهر الذي أمامنا (القادم) واحد وثلاثون يوماً.

- اوقولک اوکنده نه وار؟ ماذا يوجد أمام المدرسة؟

- بو اوتيلک اوکنده طوراق وار: يوجد موقف أمام هذا الفندق.

- او كمدته طور: قف أمامي.

آرقه: خلف

تكون صفة أو اسماً أو ظرفاً ويجري عليها ما يجري على الاسم من حالات:

- او ك آرقه سنده باغچه وار: يوجد خلف المنزل حديقة.

- او آدمك آرقه سى يوقدر: ليس لهذا الرجل سند.

- كاغذك آرقه سنه يازدم: كتبت على ظهر الورقة.

اوزره: على / فوق

وتكون ظرفاً عن طريق إضافة لاحقة المفعول فيه إليها وتجري عليها حالات الاسم، وعندئذ تحذف الهاء منها:

- او صنداليه نك اوزرندن دوشمش: سقط من فوق الكرسي.

- باشمى ياصديق اوزرندن قالديردم: رفعت رأسي من على الوسادة.

- بوآغاچ اوزرنده كى چيچكلرك گوزل قوقوسى وار:

توجد رائحة جميلة للزهور التي على هذه الشجرة.

- قهوه يى چاي اوزرينه ترجيح ايلرم: أفضل القهوة على الشاي.

- قيشى ياز اوزرينه ترجيح ايدرم: أفضل الشتاء على الصيف.

- بوآدم نردبان اوزرندن دوشمش: سقط هذا الرجل من فوق السلم.

- مناره اوزرنده نه اوقونور؟ ماذا يُقرأ من فوق المنارة؟

- منبر اوزرنده نه اوقونور؟ ماذا يُقرأ من على المنبر؟

- مناره لر اوزرنده اذان ومنبر اوزرنده خطبه اوقونور:

يرفع الأذان من فوق المنارة وتقرأ الخطبة من على المنبر.

- بوآغاچ اوزرنده كى قوش لطيفدر: الطائر الذي على هذه الشجرة جميل.

- بو ماصه اوزرنده كى شى نه در ؟ ما الشىء الذي على هذه المنضدة ؟

ميان: بين

هي كلمة فارسية الأصل ولكن استخدمت في العثمانية بوصفها ظرف مكان:

- بوسوزك ميانمزه قالمسنى رجا ايدرم: أرجو أن يبقى هذا الكلام بيننا.

طوغرى: تجاه، نحو

- طوغرى گيديكز: امش مستقيماً.

- شرقه طوغرى گيتدى: ذهب صوب الشرق.

- او طرفه طوغرى حركت ايتدى: تحرك تجاه هذه الجهة.